



Damanhour University
Faculty of Education
Department of English

Curriculum Vita

Professor of Linguistics

Yousreya A Alhamshary



1. Personal Information and University Affiliation

Name: Yousreya Ahmed Ali Alhamshary

Current Position: Professor of Linguistics, Department of English, Faculty of Education
and Executive Director of its Language and Translation Center. Former Vice
Dean for Education and Student Affairs, Faculty of Computers and
Information, Damanhour University

Institution: Faculty of Education, Damanhour University, Egypt.

Specialization: linguistics,

Department: English

Correspondence Address: Faculty of Education, Damanhour University, Damanhour City, Egypt

Work Tel No: 002-045-3282221 or 002-045-3282222

Work Fax No: 045-3282220

Home Tel and Fax No: 002- 047-3138860 or (002 01005459287)

E-mail : elhamshary@edu.dmu.edu.eg
Myason2005@gmail.com

Personal website: <http://www.damanhour.edu.eg/staff/pages/page.aspx?Staffid=738>

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-7005-8943>

Google Scholar: <https://scholar.google.com/citations?hl=ar&user=QnF49S8AAAAJ>

Web of Science (Clarivate): <https://www.webofscience.com/wos/author/record/ACM-8199-2022>

ResearchId: <https://researchid.co/yousreya>

Semantic Scholar: <https://www.semanticscholar.org/author/Y-A-Alhamshary/102013794>

Research Gate: https://www.researchgate.net/profile/Yousreya_Alhamshary

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/dr-yousreya-elhamshary-31964327/>

Facebook: <https://www.facebook.com/groups/1387582608126819/>

2. Leadership positions

- Vice Dean of the Faculty of Computers and Information for Education and Student Affairs, Damanhour University (2023–2024)

3. Academic positions:

- Professor of English Linguistics, Faculty of Education, Damanhour University (2025)
- Associate Professor of English Linguistics, Faculty of Education, Damanhour University (2020-2025)
- Lecturer in Linguistics, Faculty of Education, Damanhour University (2012)
- Ph.D. in English Language – Kafr El Sheikh University (2010)
- M.A. in English Language – Kafr El Sheikh University (2006)
- B.A. in English Language and Literature – Faculty of Al-Asun, Ain Shams University (1992)

4. Supervisory Positions

- Executive Director, Information Unit, Faculty of Education – 2013 to April 2019
- Executive Director, Administrative Information Systems Center, University of Damanhour – September 2016 to 2017

5. Professional activities:

- External Reviewer at the National Authority for Quality Assurance and Accreditation (NAQAAE) – 2017 to present
- Certified Trainer at the Faculty Development Center, Damanhour University – from 2017 to present, delivering training for university faculty in the following areas:
 - Strategic Planning
 - Ethics and Methods of Scientific Research
 - Effective Communication Skills in Learning Environments
 - Design and Production of E-Courses
 - Use of Technology in Education & Global Databases
 - Use of Modern Technology in Teaching and Research
 - Any additional training courses assigned by the Center according to its training matrix

6. Membership of scientific committees and Associations

- Member of the Board of Directors, University Translation and Languages Center (September 2022 – September 2023)
- Active Member of the Egyptian Society for Language Engineering

7. Vivi's Supervising:

- An Emotion Discourse Analysis: A Case Study of Presidential Speeches on Mass Shootings Massacres in American Society. June 2023
- Salience and Erasure Techniques in Selected Climate Change Agreements and Protocols: An Eco-critical Discourse Analysis Study. August 2023

8. Vivi Examiner:

- The Translation of the Stylistic Devices in Some Selected Political Texts from Arabic into English. Dissertation Thesis, Faculty of Arts, Mansoura University, August 2026.
- A sociolinguistic Analysis of Iraqi Female Language Features and Functions. Dissertation thesis, Faculty of Arts, Mansoura University, August 2026.
- A political Discourse Analysis of Doublespeak in some American Debates. Dissertation Thesis, Faculty of Arts, Mansoura University, August 2026.
- Analysing the Idiosyncratic Structural Patterns of American Idioms and the Perceptions of their Figurative Meanings by EFL Learners. Dissertation thesis, Faculty of Arts, Mansoura University, August 2026.
- Applying Critical Discourse Analysis to Reveal the Representation of Women in Naguib Mahfouz's Trilogy. MA thesis in Linguistics Faculty of Arts, Suez University, July 2025.
- Investigating Meaning-Making and Ideology in McCann's Apeirogon: A Multimodal Stylistic Analysis. MA thesis in Linguistics Faculty of Arts, Alexandria University, December 2024
- A multimodal critical discourse analysis of the 2018 US Senate Midterm election Debates. Ain Shams University Faculty of Women for Arts, Science, and Education. January 2022.
- A multimodal critical discourse analysis of the 2018 US Senate Midterm Election Debates. A PhD dissertation in linguistics, Faculty of Women for Arts, Science, and Education. Ain Shams University.
- Investigating the strategies of translating colloquial expressions associated with drugs in Issam Youssef's Quarter Gram novel into English. A PhD Dissertation 2021 from the Institute of Linguistic Studies and Translation, Alexandria University.



- The Translation of Standard and Egyptian Colloquial Arabic into English in Reem Bassiouney's Novel *Mortal Designs*. Master's theses 2021 Faculty of Arts Damanhour University.

9. Publications in English:

1. Alhamshary, Y. A. (2026). Constructing Meaning at the Pyramids: A Multimodal Semiotic Analysis of Dior's Fall 2023 Show. *Crossroads: Pharos International Journal of Languages and Translation*, 2(2).
2. Alhamshary, Y. A. (2026). A Phase-Based Framework for Inferring Translator Cognition from Textual Evidence: Metaphor and Cultural Mediation in Darwish's *Who Am I, Without Exile?*. *Egyptian Journal of Linguistics and Translation*, 18(1), 113-165.
3. Alhamshary, Y. (2026) **A Corpus-Pragmatic Study of Politeness Strategies and Emotional Speech Acts in the English Translation of Mahfouz's Morning and Evening Talk**. *Journal of the Faculty of Arts, Cairo University*, Vol. 86, Issue 2. January 2026.10.21608/jarts.2026.473865
4. Alhamshary, Y. (2025). Semantic Challenges in Translating the Qur'an: A Comparative Analysis of Four English Translations of Surat Yusuf. *Crossroads: Pharos International Journal of Languages and Translation*, 2(1), -. doi: [10.21608/cpijlt.2025.460077](https://doi.org/10.21608/cpijlt.2025.460077)
5. Alhamshary, Y. (2025). Cognitive Development: Rethinking the Concept of Doing Postgraduate Research. *مجلة الدراسات الإنسانية والأدبية*, 32(1), 57-85.
6. Alhamshary, Y. (2024). **Ecolinguistics Devices and Ideology in President El-Sisi's Climate Change Speeches: A Corpus Discourse Analysis Study**. *Journal of the Faculty of Arts, Alexandria University*, Vol. 74, Issue 118. DOI: [10.21608/bfalex.2024.386262](https://doi.org/10.21608/bfalex.2024.386262)
7. Alhamshary, Y. (2024). **Digital Readings on Collocational Networks in Mahfouz's Translated "Trilogy" from Frequencies to Creating Contextual Cultural Meaning**. *Egyptian Journal of Linguistics and Translation*, Vol. 12, Issue 1, January. DOI: [10.21608/ejlt.2023.241124.1043](https://doi.org/10.21608/ejlt.2023.241124.1043)
8. Alhamshary, Y. (2023). *Challenges and Problems of Applying E-Learning in the Egyptian Higher Education Environment: A Personal Reflection*. In the book *Higher Education: A Realistic Reflection*. DOI: 10.5772/intechopen.109508



9. Alhamshary, Y. (2023). *Learning Preferences INTERACTION with Working Memory in University-Level Language Acquisition*. Research in Language Teaching Journal, Vol. 22, Issue 22, January. [DOI:10.21608/ssl.2022.163279.1152](https://doi.org/10.21608/ssl.2022.163279.1152)
10. Alhamshary, Y. (2022). *A Corpus-Based Stylistic Analysis of Reem Bassiouney's Novel "Mortal Designs"*. Journal of the Faculty of Arts, Helwan University, Issue 54, January. [DOI:10.21608/kgef.2022.268228](https://doi.org/10.21608/kgef.2022.268228)
11. Alhamshary, Y. (2022). *How the Pragmatics of Audiovisual Translation Reflects on Semiotic Cohesion and Strategies in "The Choice 2" "El Ekhteyar 2"*. Journal of the Faculty of Arts, Menoufia University, Vol. 33, Issue 129, April. DOI:[10.21608/sjam.2022.115101.1427](https://doi.org/10.21608/sjam.2022.115101.1427)
12. El-hamshary (2022). *"Aladdin" in the Eyes of Disney 2019: Reflections on Cultural Representation of Middle East Identity*. Journal of the Faculty of Arts, Fayoum University, Vol. 14, Issue 1. DOI:[10.21608/jfafu.2021.73221.1537](https://doi.org/10.21608/jfafu.2021.73221.1537)
13. Alhamshary, Y. (2021). *The ESCCB and the ACR: Is It the Same Fight? Reading on Others' Ideology: A Pragmatic Analysis of the CNN and BBC Websites*. Journal of Scientific Research in the Arts, Ain Shams University, Vol. 22, Issue 7, July. DOI:[10.21608/jssa.2021.95485.1308](https://doi.org/10.21608/jssa.2021.95485.1308)
14. Alhamshary, Y. (2021). *On Translating Culture-Bound Expressions in Naguib Mahfouz's The Thief and the Dogs and Strategies: A Comparative Study in Arabic-English Translation*. Journal of Nile Valley for Educational and Human Studies, Cairo University, Vol. 31, Issue 31, July. DOI:[10.21608/jwadi.2021.190596](https://doi.org/10.21608/jwadi.2021.190596)
15. Alhamshary, Y. (2020). *Propagated Media Bias in the Coverage of Khashoggi's Case in the Saudi Newspaper Arab News: A Systemic Functional Grammar Perspective*. Journal of Literary and Linguistic Studies, Faculty of Al-Asun, Ain Shams University, Issue 37, Part 73. DOI:[10.21608/gsal.2020.127845](https://doi.org/10.21608/gsal.2020.127845)
16. Alhamshary, Y. (2019). *A Cultural Approach to Translating the Forgotten Legacy of the Egyptian Folk, A Case Study of Mawwal Badriya*. Journal of Nile Valley for Human Studies, Cairo University (Khartoum Branch), Issue 24, October. DOI:[10.21608/jwadi.2019.85145](https://doi.org/10.21608/jwadi.2019.85145)
17. Alhamshary, Y. (2019). *Glimpse into the Analysis of Religious Discourse and Islamic Identity in Sheikh Al-Azhar Dr Ahmed Al-Tayeb's Sermon on the Occasion of the*
Damanhour University Faculty of Education



Prophet's Birth. Journal of Scientific Research in the Arts, Ain Shams University, Issue 20, Part 5. DOI:[10.21608/jssa.2019.56388](https://doi.org/10.21608/jssa.2019.56388)

18. Alhamshary, Y. (2019). *A Discursive Analysis of Persuasive Metaphors in President Abd El-Fattah El-Sisi's Speech in the Ceremony of Women's Appreciation*. Journal of Scientific Research in the Arts, Ain Shams University, Issue 20, Part 6. DOI:[10.21608/jssa.2019.63362](https://doi.org/10.21608/jssa.2019.63362)
19. Alhamshary, Y. (2019). *Beyond Text and Image: The Style of Communication in Social Network Websites*. Journal of the Faculty of Arts, Alexandria University, Vol. 69, Issue 98. DOI:[10.21608/bfalex.2019.150352](https://doi.org/10.21608/bfalex.2019.150352)
20. Alhamshary, Y. (2018). *The Incomprehensibility in the Qur'aan Translated Text: A Semantic Comparative Analysis of Four Translations with Reference to Surat Yusuf*. Journal of Literary and Human Studies, Faculty of Arts, Kafr El Sheikh University, Issue 18, Vol. 2, June, pp. 322–387
21. Alhamshary, Y. (2017). *Learners' Cognitive Aspects & Prospectives of Listening Comprehension*. Journal of the Faculty of Arts, Alexandria University, Vol. 67, Issue 89. DOI:[10.21608/bfalex.2017.280773](https://doi.org/10.21608/bfalex.2017.280773)

10. Published Books

- **Teaching via the Internet: Design and Implementation** Publisher: Amazon Foundation and LAP LAMBERT Academic Publishing ISBN: 978-3-659-25956-2 (2012)
[View on Amazon](#)
- **Instructional Design: Skills and Applications for Practitioners (Arabic Book)** Publisher: Amazon Foundation and The EAITSM Inc. Publication Date: February 2016
[View on Amazon](#)

11. Reviewer for the following journals:

- Cogent Arts & Humanities (Taylor & Francis)
- Cogent Education (Taylor & Francis)
- Cogent Social Science (Taylor & Francis)
- REiLA Journal of Research and Innovations in Language "
- Journal of African Studies and Ethnographic Research
- International Journal of Linguistics and Translation Studies.



- International Journal of language and linguistics
- AL-MUTARGIM Translator
- Journal of Pragmatics and Discourse Analysis

12. Conferences, Sessions, and Workshops

1. **3rd International Conference**, Faculty of Languages and Translation, Pharos University: *Rethinking Marginality – Inclusion and Empowerment* (March 2024)
2. **Conference of the Faculty of Al-Isun: Beyond Borders** (March 2023)
3. **Conference of the Faculty of Education**, Alexandria University (March 2023)
4. **3rd International Conference**, Faculty of Languages and Translation, Pharos University: *Empowering New Humanities through Literature, Translation, and Language Teaching* (March 2023)
5. **International Conference on Language Policies, Legislation, and Planning – Arab League** (December 2022)
6. **Translation Workshop for Researchers**, Faculty of Education, Ain Shams University – English Language Development Center (in collaboration with the International Cooperation Office) (November 2022)
7. **Session Chair**, 4th International Academic Conference, Faculty of Arts, Damanhour University: *Translating Qur'anic Methodologies and Studies* (May 2022)
8. **2nd Online Forum**, Scientific Publishing Unit: *Research and Studies* (January 2022)
9. **1st International Scientific Conference**, Badr University, Cairo (October 2020)
10. **Conference of the Egyptian Society for Language Engineering**, Bibliotheca Alexandrina (2020)
11. **1st International Conference**, British University in Egypt (February 2020)
12. **Workshop on E-Analysis and Learning**, Arab Academy for Science, Technology & Maritime Transport (2020)
13. **Workshop on Smart E-Government and Institutional Excellence**, Arab Vision 2030 (December 2020)



14. **Online Course:** *Item Banks and Developing a Real System for Assessing Student Achievement* – Graduate Studies Agency, Jubail (2020)
15. **Workshop on E-Exams in Distance Learning**, Taibah Academy and Arab Association for Evaluation and Measurement (2020)
16. **Workshop**, Academic Research Development Center – Faculty of Women, English Department: *Vision Through Translation* (November 2019)
17. **36th International Conference** – English Language Development Center: *Teaching Language through Digital Tools* (November 2019)
18. **Helwan University Conference** (October 2019)
19. **Languages Conference**, Misr University for Science and Technology (October 2019)
20. **Conference on Language in the Digital Age**, English Language Development Center (November 2018)
21. **Conference on Narratives, Literature, Linguistics, and Translation**, Faculty of Al-Asun (March 2018)
22. **1st Conference**, October 6 University: *Literary, Language and Translation Studies* (March 2017)
23. **TESOL Conference on Professional Development** (January 2017)
24. **13th International Comparative Literature Conference**, Cairo University (November 15–17, 2016)
25. **Languages and Translation Unit Conference**, Ain Shams University (February 2016)
26. **Languages and Translation Unit Conference**, Ain Shams University (February 2015)
27. **3rd Scientific Conference**, Faculty of Education, Damanhour University (August 2015)
28. **Workshop**, Project Management – National Center for E-Course Production – Ministry of Communication, Supreme Council of Universities (May 2015)
29. **Workshop**, Standards for E-Course Production Quality – Ministry of Communication, Supreme Council of Universities (May 2015)
30. **Annual Conference**, English Language Development Center, Ain Shams University (October 2015)



31. **2nd Annual International Conference on Language, Literature, and Translation**, Faculty of Women, Ain Shams University (February 2015)
32. **TESOL Conference on Assessment and Exams** (November 2014)
33. **Annual International Conference**, English Language Development Center, Ain Shams University (May 2014)
34. **Foreign Language Seminar**, British Council – Agouza (January 2014)
35. **Annual Language Conference**, American University in Cairo (January 2014)
36. **Annual Scientific Conference**, Faculty of Education, Damanhour University (August 2014)
37. **2nd Translation Cultural Week**, Faculty of Al-Alsun – Minya, in collaboration with Faculty of Dar Al Uloom (April 2014)
38. **Curriculum Mapping and Course Description Workshop** (February 2014)
39. **Annual Scientific Conference**, Faculty of Education, Damanhour University (May 2013)
40. **9th International Conference**, Ministry of Communication – *Education and Technology* (September 2010)

13. Online workshops

1. Language, Identity and Gender – May 2025
2. Thought Leadership Event: Future-Ready Learning – Empowering Employability and Innovation through EdTech, AI, and Industry Partnerships – April 2025
3. How Generative AI Changes Information Discovery – March 2025
4. AI Tools 101 for Transforming Online Learning – February 2025
5. Developing Next Generation Teachers 2.0 – February 2025
6. AI and Cybersecurity: Enhancing Operational Resilience in the MENA Region – December 2024
7. Ethics and Values for Teaching Professionals and Administrators – November 2024
8. The Fifth International Symposium on Applied Linguistics Research – November 2024
9. Academic Leadership Summit – October 2024
10. e 3rd Annual Forum for Open Research in MENA – October 2024



11. Digital Leadership Program for the Age of Artificial Intelligence – August 2024
12. Professional Development for Educators – Day 1 of MMVC24 – August 2024
13. Professional Development for Educators – Day 2 of MMVC24 – August 2024
14. Using Corpus to Find Useful Phrases for Novice Writers in Health Sciences – August 2024
15. Pioneering Immersive Education: The Santa Rosa Jáuregui Lab's Postdoctoral Research in Action – August 2024
16. Building Resilient Leaders – July 2024
17. Artificial Intelligence and Linguistics – April 2024
18. Best and Brightest in English Language Teaching Conference – March 2024
19. ELT & AI: The Big Questions (Teaching, Learning & Assessment) – March 2024
20. Ramadan Gana – March 2024
21. From Research to Practice: Using GenAI with Cambridge Materials – February 2024
22. Perspective Chapter: How Can Psycholinguistic Research Respond to Societal Needs” in the Book “Psycholinguistics - New Advances and Real-World Applications – February 2024
23. Navigating Open Access Publishing: Strategies for Minimizing Rejection – May 2024
24. Empowering Tomorrow's Creators: AI Tools for the Modern Classroom – June 2024
25. How Investing in Faculty Well-Being Is Investing in Your Institution – June 2024
26. Now the Hard Work Begins: Inviting Writers to Use AI Tools – June 2024
27. Teaching with AI: Revolutionizing Education for the Future – June 2024
28. Artificial Intelligence in Teaching & Training – December 2023
29. Research & Publication Ethics – December 2023
30. Writing Manuscripts and Converting Theses into Articles - Arts, Languages, and Linguistics – December 2023
31. Artificial Intelligence in African Higher Education – November 2023
32. Generative AI: New Policies, Opportunities, and Risks – November 2023
33. Artificial Intelligence in Academic Research – August 2023



34. ICPC ECPC Qualifications Collegiate Programming Contest – Day 1 Sixth Place – August 2023
35. International Conference on Culture and Sustainable Development – August 2023
36. IT & Multimedia Applications in Teaching Course – July 2023
37. The Diponegoro Summer Course in Corpus Linguistics – July 2023
38. Successfully Completing the Soft Skills for Tourism Business Quiz – June 2023
39. Evaluating Websites and Apps for Effective Online Teaching – May 2023
40. Digging for Signs: What Does the Indonesian Sign Language (BISINDO) Corpus Tell Us About Sign Language Change? – May 2023
41. Arabic Drafting for Media Professionals – April 2023
42. EP SUMMIT 2023 – ELT Training Rooms – April 2023
43. FLEND YOUR CLASS: From In-Class Engagement to Community Service Involvement – April 2023
44. Language, Literature, and Interdisciplinary Studies (LIDS) – April 2023
45. How to Improve Managerial Skills – March 2023
46. Interactive Language Labs for Effective Language Teaching – March 2023
47. Reviewer of International Journal of Language and Linguistics (IJLL) – March 2023
48. Revolutionize Your English Language Teaching: 5 Things You Can Do Differently Using ChatGPT – March 2023
49. Using CILL in the Language Classroom – February 2023
50. Why Do We Neglect Speaking? – February 2023
51. Basic Principles of Translation Course – January 2023
52. CAT Tools – January 2023
53. CILL and Learning Technologies in the 'New Normal' – January 2023
54. Becoming an editor – October 2022
55. Cambridge Live – October 2022
56. Hybrid Learning in ELT: Motivation, Challenges and Opportunities – October 2022



-
57. Introducing corpora to language teachers – October 2022
 58. Negotiating Across Borders and Cultures – October 2022
 59. Online assessment tools and platforms – October 2022
 60. Research Processes: Overview and Principles – October 2022
 61. Rules for correcting and reviewing bubble sheet tests efficiently and accurately using Remak – October 2022
 62. Using corpus to find useful phrases for novice writers in health sciences – August 2022
 63. Research Boost Toolkit Workshops: Introduction to ScienceDirect – August 2022
 64. Teacher Education Summit – August 2022
 65. ICPC ECPC Qualifications Collegiate Programming Contest – Day 1 Ninth Place – August 2022
 66. The 2nd International Conference on Education, Technology, and Social Sciences (2nd ICETSS) 2022 – July 2022
 67. Cat Tools – July 2022
 68. IIOE: How to Create Better Educational Videos via Filmora Advanced Features – July 2022
 69. IIOE: How to Create Better Mind Maps via EdrawMind Advanced Features – July 2022
 70. Oxford Professional Development Event – June 2022
 71. Facilitating Online – June 2022
 72. Invitation to a Focus Group on Higher Education Data Collection in North Africa – May 2022
 73. Remark Reports: How to Improve Your Exam Quality and Students Assessment – May 2022
 74. Tricks of Managing Knowledge within Growing International Teams – April 2022
 75. Why We Need Open Science and Open Education to Bridge the Corpus Research–Practice Gap – April 2022
 76. Design for the Future: Human-Centered Creativity for Intelligent Manufacturing – April 2022
 77. Addressing the Challenges of Data-Driven Learning through Corpus Tool Design: An Introduction to AntConc 4 – April 2022
 78. Data-Driven Learning and Second Language Acquisition – It's Time to Connect – March 2022



-
79. JA Worldwide Immersive-Learning Demo Day Certificate – March 2022
 80. Improve Students' Learning Outcomes and Grades with Praxilabs Enhancements and Simulations – March 2022
 81. Quality Assurance of Online Courses and Completion of Required Activities – February 2022
 82. Remark Training Workshop – February 2022
 83. Storytelling – February 2022
 84. Practical Use of Corpora and Concordances in Teaching Rhetorical Functions – February 2022
 85. An Introduction to Peer Review – February 2022
 86. Online Assessment and Impact on Achievement – February 2022
 87. Students Active Learning – March 2021
 88. Assessment and Catch-up in grammar and spelling for primary pupils – March 2021
 89. Microsoft Training Day 3 (Power Automate / MS List / Power Apps) – March 2021
 90. Social and Emotional Learning (SEL) in the Secondary Classroom (1 hour) – March 2021
 91. Translation and Technology, The Dynamic Duet – March 2021
 92. covinnovation: the pandemic as an innovation accelerator – April 2021
 93. Demystifying Digital Literacy and Autonomous Learning – April 2021
 94. data driven decision-making – May 2021
 95. National Level Symposium on Reinventing and Integrating the New Era of Management and Media Practices – May 2021
 96. Redefining Knowledgeable Shifting to a Skills Focused Framework of Education – May 2021
 97. the Teacher Tech Summit 2021 – May 2021
 98. IATEFL Teacher Training and Education SIG – May 2021
 99. NAAC Sponsored National Webinar on "The Impact of Covid-19 Pandemic Crisis on Higher Education Institutions in Karnataka and its Challenges" (ICPCHEIKC-2021) – July 2021
 100. part of the "Adib-faculty of arts" workshop series – June 2021
 101. Modern linguistics – June 2021

102. reskilling: defining the new normal – June 2021
103. Lingua skill: flexible and accurate English testing to suit your university's needs – June 2021
104. 1st HCT International Conference on Emotional Intelligence, Happiness, and Well-being in Higher Education – February 2021
105. Certificate of Attendance: "Translation as an Intercultural Encounter" – February 2021
106. Formative Assessment for Reflective Practice – February 2021
107. Avoiding Plagiarism & Proper Citations using Mendeley – February 2021
108. Cambridge Online Saudi Conference 2021 – February 2021
109. Arab Translators Association (ArTA): Stylistics in Literary Translation – February 2021
110. HOW TO BECOME A TRANSLATOR – February 2021
111. TEFLIN Webinar Series: Professional Development Program – February 2021
112. Online Motivation by Dr. Mobina Rahnema, Iran – February 2021
113. E-Science and Digital Libraries: Building Communication for Collaboration – January 2021
114. peer reviewer: Pengurus Jurnal REiLA 2021 – January 2021
115. Professional Writing of Grant Proposals Hosted by TICO office, Matrouh University – January 2021
116. Set the foundations for learning phonics – January 2021
117. "Interpreting: Theory and Practice during COVID-19 and Beyond" – January 2021
118. 1st International Conference on Teaching English & Translation in the 21st Century: "Shifting Needs and Newest Trends" – January 2021
119. "What about Writing" – January 2021
120. Aligning Assessment to Student Learning Outcomes – January 2021
121. REiLA Journal of Research and Innovation in Language – December 2020
122. TESOL Kuwait Symposium "Leading Change in a Post-Covid19 Educational Society" – November 2020
123. Sustainable Development Goals Asia Summit 2020 – November 2020



-
124. DELTA - Take Your Teaching Career to the Next Level – November 2020
 125. Day 2 of the IATEFL Young Learners and Teenagers SIG Web Conference – November 2020
 126. Badger Print Certificate for Teacher Trainers MOOC Badge – November 2020
 127. Assessment Through Application – November 2020
 128. Assessing Writing - New Teacher Guides for A2 Key & B1 Preliminary – November 2020
 129. The 5th Annual Future of English Language Teaching Online Conference – October 2020
 130. Technology in Teaching 2 – October 2020
 131. World Association of Academic Doctors – Day 2 – October 2020
 132. World Association of Academic Doctors – Day 1 – October 2020
 133. Cornerstone of Scientific Publication - 3 – October 2020
 134. Impact of COVID-19 on Higher Education in Emerging Countries – October 2020
 135. Learning to Collaborate: Opening the Exam / General English Divide – October 2020
 136. Grammatical Accuracy vs. Fluency in the Young Learner Classroom – October 2020
 137. Assessment: A New Standpoint in ELT – September 2020
 138. TESOL Gulf Young Learners Mini Conference – September 2020
 139. How to Write a Conference Proposal – September 2020
 140. Managing Citations Using Mendeley – September 2020
 141. Training Course to Enhancing Personal Impact – September 2020
 142. TEACHERS TRAINING SERIES GESE Grade 3 – September 2020
 143. Empower Students with SEL – Aimee Copple – September 2020
 144. Effective Formative Assessment Strategies – ACE Approach – September 2020
 145. COVID-19: Accelerating the Steps Towards the Knowledge Society – September 2020
 146. International Lecture Series & Faculty Dev. Program on Lang. & Literature – Sept. 2020
 147. INTERNATIONAL PEER REVIEW WORKSHOP 2020 – September 2020
 148. How to Select the Right Journal to Submit Your Manuscript – September 2020



-
149. Array Global Workshop: Quality School Accreditation – September 2020
 150. Transform English Language Learning Using Technology – September 2020
 151. Making Online Classes for Young Learners More Interactive – September 2020
 152. Learning Oriented Assessment – June 2020
 153. Beyond Motivation, Engaging Students Online – June 2020
 154. Camp ELT Online – 5 Sessions – June 2020
 155. Professional Development for Educators in the New Normal – Q&A – June 2020
 156. Higher Education and Transformative Leadership – ENCG Settat – June 2020
 157. Speaking at C1 and C2 – June 2020
 158. Assessing Writing Online – June 2020
 159. Assessing Reading and Listening Online – June 2020
 160. Project-Based Learning in a Virtual World – May 2020
 161. Assessment for Online Learning – May 2020
 162. Assessing Speaking Online – May 2020
 163. Preparing Students Online for Writing Papers – Cambridge – May 2020
 164. Preparing Students Online for Speaking Papers – Cambridge – April 2020
 165. Getting Started with Teaching English Online – April 2020
 166. Language and Literature – A Pragmatic Approach – July 2020
 167. Teaching with AI: Revolutionizing Education for the Future – July 2020
 168. TESOL Gulf Symposium – July 2020
 169. Sure, Fire Methods to Teach Vocabulary – Jacopo & Kate – July 2020
 170. Teaching Speaking in the Virtual Classroom – Sonali Bhattacharyy – July 2020
 171. Teaching English Online: Privacy, Security and Safety – July 2020
 172. Smart E-Government and Organizational Excellence – July 2020
 173. Becoming a Digital Leader – #ICANHELP – August 2020



174. Transforming Youth into Responsible Citizens – August 2020
175. Pronunciation Tips and Tricks for YL Teachers – August 2020
176. Teachers: Are We Exhausted Superheroes? – August 2020
177. How to Train Students in 21st Century Skills – August 2020
178. Reviewer Accreditation – August 2020
179. Who Is a Role Model? – August 2020
180. The Future of Globalization After the Crisis of 2020 – August 2020
181. Learning Quality Improvement Strategies – Int'l Conf. Day 1 & 2 – August 2020
182. Leading into the Future with Quality: Online Education QA – August 2020
183. Education Transformation in the Era 4.0 – August 2020
184. Early Internationalizing Firms during the Covid-19 Pandemic – August 2020
185. Bilingual and Multilingual Classrooms – August 2020

14. Seminars and Conferences Within the Faculty and University

1. Martyr's Day Celebration – December 2017
2. Lead Organizer, Third Meeting between the Dean and Student Representatives of Departments – April 2017
3. Lead Organizer, First Meeting between the Dean and the Scouts Unit to Prepare for the Fifth Scouting Camp – April 2017
4. Participation in organizing the conference, Egypt's Future is Egypt's Industry – IT Center – August 2016
5. Ministry of Social Solidarity Event – December 2016
6. Lead Organizer, Second Meeting between the Dean and Student Representatives – November 2016
7. Anti-Drug Campaign – November 2016
8. Student Orientation Session – November 2016
9. Lead Organizer, First Meeting for the Dean and Student Representatives – November 2016

10. Introduction to the Knowledge Bank – March 2016
11. "Egypt First" Seminar – March 2016
12. "Egypt: Place and Status" Seminar – March 2015
13. Seminar on Exam Paper Standards – March 2015
14. "Best Soldiers of the Earth" Seminar – November 2014
15. Annual Scientific Conference, Faculty of Education – Future Trends in Educational Evaluation and Quality (August 2014)
16. Program and Curriculum Description & Mapping Workshop – February 2014
17. University Teaching Program and Course Descriptions Workshop – February 2014
18. Strategic Planning for Higher Education Seminar – March 2014
19. Annual Conference, Faculty of Education – Faculties of Education and Human Development: Reality and Aspirations (May 2013)

15. Seminars

- Organizing a seminar for faculty students on Egypt's Vision 2030 – April 2017
- Organizing a meeting between the Dean and English Program students – December 2016
- Activated faculty members' websites and emails in the English Department – August 2016
- Activating faculty members' websites and emails in the Social Sciences Department – April 2016
- Awareness meeting on services provided by the Technology Services Unit for students and promoting technology usage – December 2015
- Workshop on activating faculty members' websites and email – July 2015
- Workshop for faculty members on using Wikipedia in education – May 2014
- Supervised students' participation in Wikipedia educational applications – May 2014
- Google Applications workshop for faculty across the university – March 2014
- Google apps in Education lecture for college faculty – March 2014
- Training and use of electronic monitoring software for faculty and teaching assistants – March 2014
- Activation of the digital library for postgraduate students and faculty – March 2014

16. Academic & Professional Training:



- External Review of Higher Education Colleges and Institutes – January 2025
- Exam Systems and Student Assessment for Higher Education – January 2025
- Employing Artificial Intelligence Tools in Scientific Research – Damanhour University – 2024
- Employing Artificial Intelligence Tools in Scientific Research – Ain Shams University – 2024
- Multimedia and AI Applications in Training and Teaching – Nile University – August 2023
- Anti-Corruption – Capacity Development Center, Damanhour University – September 2022
- Learning Outcomes Assessment – Measurement and Evaluation Center – September 2022
- Item Banks – Measurement and Evaluation Center – September 2022
- Measurement and Evaluation Techniques and Item Writing – Measurement and Evaluation Center – September 2022
- Employing Multimedia in Teaching – Nile University – August 2022
- National Security Strategy Awareness Course No. 77 – National Defense College, Nasser Military Academy – June 2022
- Unified Training Program for Nominees for University Leadership Roles – Mar.2022
- E-Content Management for University Students – University of Cape Town (Online) – Sept.2021
- Competency-Based Education and Research Projects – Faculty Development Center, Alexandria University – 2020
- Awareness Course No. 20 – Leadership Development Institute – August 2019
- Using Web 2.0 Tools in the Educational Process – October 2018
- Evaluation and Testing – DAAD Foundation (Germany) – December 2018
- Academic Program Accreditation – August 2018
- International Workshop on Artificial Intelligence – August 2018
- Blended E-Learning Skills – July 2018
- Train-the-Trainer Program – April 2018
- Leadership Development Course, Level 1 – Damanhour University – August 2017
- Passed Electronic Reviewer Test for Pre-University Education – February 2017
- ISO 9001 Administrative Quality Management Course – October 2017
- External Reviewer Exam for Pre-University Education – September 2016
- Report Writing and Advanced External Review Techniques – Pre-University – August 2016
- Advanced External Review Course – Pre-University Education – May 2015

- Credit Hour Systems – February 2015
- Internal Audit Course on Administrative Quality Management (ISO9001/2008) – Damanhour University – February 2015
- Training Program Development and TOT – Ain Shams University, Open Learning Center – 2014
- External Reviewer Information Systems – Pre-University – September 2014
- External Reviewer Preparation – Kindergarten Stage – February 2014
- E-Course Production and Design – Senghor University – December 2013
- Train-the-Trainer – November 2013
- External Review for Higher Education Colleges and Institutes – June 2013
- Strategic Planning for Higher Education – July 2019
- Program Description and Curriculum Mapping – Higher Education – May 2013
- Self-Evaluation for Higher Education Institutions – May 2013
- Competitive Research Project Proposal Development – March 2013
- External Review Course – Pre-University Education – February 2013
- Learning Outcomes Assessment and Curriculum Mapping – Pre-University – February 2013
- Self-Evaluation and Quality Assurance – Pre-University Education – January 2013
- Communication Skills in Different Learning Styles – January 2013
- Quality Standards in Education – January 2013
- International Publication of Scientific Research – January 2013
- Learning Outcomes and Curriculum Mapping – Pre-University – February 2010
- E-Course Quality Standards – NAQAAE – May 2009
- Quality Standards for E-Course Development – American University – 2007
- E-Content Development – American University – 2007

17. WORKSHOPS:

- IP and licensing (The Monetization of Ideas and Inventions: A 3D-3600 Overview of Intellectual Property Licensing).
- IP and licensing (The worldwide internet digital privacy controversies: an overview of intellectual property law).

- Quality and accreditation of e-courses in NELC head office (National E-learning Center – teamwork) 31/12/2008. In addition, different separate workshops concerning the same topic.
- One-day workshop on the following topics in the e-learning center in Cairo (online/ hybrid courses: design, approval, and evaluation – research and development in teaching and learning – opportunities for learning about medical informatics) by Sir Davis Walter – California.
- 15 training sessions in the NELC (National E-learning Center).
- A one-day workshop on skills of producing and using multimedia and electronic research for faculty of education students in Kafrelsheikh. (TOT project) - Faculties of Education Enhancement Project.
- A three-day workshop was held at the main training center in Cairo in 2004 by the Ministry of Education in Egypt to prepare school improvement facilitators.

18. Students' Activities

- As Vice Dean of the Faculty of Computers and Information at Damanhour, supervised all student projects (graduation projects), coordinated between parties involved in their implementation, and organized final presentations.
- Coordinated student field training in computing with external training entities as a graduation requirement.
- Head of the Damanhour University delegation for the Family and Community Awareness Program under the slogan "Stable Family = Secure Society" held at the Youth City in Sharm El-Sheikh – March 2024 (in cooperation with Al-Azhar).
- Participated in training for the National Project for Preparing and Empowering Student Leaders – Damanhour University – February 2024
- Trained students from various faculties in English language skills and development under the Mini Talks program (Student Union “Students for Egypt”) – 2023
- Trained student leaders at Damanhour University through the TOT Program – September 2023



- Head of Damanhour University delegation at the Arab Leader Development Training – Luxor – February 2023 (with participants from 16 Arab countries)
- Head of Damanhour University delegation organizing Francophone Week – Leadership Development Institute, Helwan – October 2022
- Head of Damanhour University delegation at Future Leader Camp – Leadership Development Institute, Helwan – September 2022
- Head of Damanhour University delegation for the Family and Community Awareness Program under the slogan "Stable Family = Secure Society" – Port Said Youth City – March 2022 (with Al-Azhar)
- Jury Member, Radio and TV Correspondent Competition – 2021
- Supervised Damanhour University delegation to Tomorrow's Female Leaders Camp – Alexandria Youth City – March 2020
- Leader of the Students' Families Delegation, Damanhour University – Leadership Institute, Helwan – July 2019
- Leader of the Students' Families Delegation, Damanhour University – Leadership Institute, Helwan – March 2018
- Leader and Advisor of the Social Committee – Faculty of Education – 2017/2018
- University Representative in the Faculty Delegation – Leadership Institute, Helwan – May 2018
- Student Liaison Officer for Students for Egypt Movement – Damanhour University – 2018/2019
- Student Liaison Officer for Students for Egypt Movement – Damanhour University – 2017/2018
- Supervised organization and implementation of Ideal Student Competition – Academic Year 2016/2017
- Supervised student trips organized by Youth Welfare – 2015/2016
- Leader and Advisor of the Social Committee – Faculty of Education – 2015/2016

19. Membership of Faculty Councils and Committees

- Member of the Student Affairs Council – 2024/2025
- Member of the Postgraduate Studies and Research Council – 2022/2023
- Member of the Postgraduate Studies and Research Council – 2021/2022
- Member of the Postgraduate Studies and Research Council – 2020/2021
- Member of the Student and Education Affairs Committee – 2019
- Member of the Faculty Council – 2019
- Member of the Student and Education Affairs Committee – 2018
- Member of the Faculty Council – 2018
- Member of the Student and Education Affairs Committee – 2017
- Member of the Faculty Council – 2017
- Member of the Scheduling Committee – 2018/2019
- Member of the Scheduling Committee – 2017/2018
- Member of the Scheduling Committee – 2016/2017
- Member of the Faculty Council – 2016
- Member of the Student and Education Affairs Committee – 2016
- Member of the Scheduling Committee – 2015/2016
- Member of the Faculty Council – 2015
- Member of the Student and Education Affairs Committee – 2015
- Member of the Scheduling Committee – 2014/2015
- Member of the Faculty Council – 2014
- Member of the Student and Education Affairs Committee – 2014
- Member of the Scheduling Committee – 2013/2014
- Member of the Faculty Council – 2013
- Member of the Student and Education Affairs Committee – 2013

20. Quality Assurance Activities

- External Reviewer at the National Authority for Quality Assurance and Accreditation (NAQAAE) – 2017 to present

- Participated in drafting the Credit Hours Bylaw for the English Department – September 2023
- Developed the Credit Hours Bylaw for the English Department – January 2021
- Contributed to the Administrative Excellence Portfolio for the English Department – January 2020
- Participated in the Course Specification process for language courses in the affiliated scientific department – 2019
- Attended the Quality Matrix Workshop for Self-Study – Faculty of Kindergarten, Damanhour University – July 2017
- Participated in departmental meetings for reviewing Vision, Mission, and Course Descriptions – 2016
- Participated in the Initial Self-Study of the Faculty of Education, Damanhour University – 2015
- Served as Department Quality Coordinator for describing the Academic Teacher Preparation Program for the Basic Education Stage – March 2014
- Attended workshop on Regulations and Standards for Publishing University Textbooks, Damanhour University – August 2013

21. Membership in Administrative Boards of Centers and Units

- Member of the Board of Directors, Center for Languages and Translation, Damanhour University – September 2022
- Member of the Scientific Society for Language Engineering – from 2020 to present
- Member of the Board of Directors, E-Learning and Management Unit, Damanhour University – Academic Year 2016/2017
- Member of the Board of Directors, Information Technology Center, Damanhour University – Academic Year 2016/2017
- Member of the Board of Directors, E-Learning Center, Damanhour University – Academic Year 2013/2014

- Member of the Translation and Linguistics Committee, Arab Federation for the Protection of Intellectual Property Rights, operating under the Council of Arab Economic Unity – Arab League

22. Supervisory and Executive Roles within the Faculty and University

- Head of the Second-Year Control Committee, Basic Program – Academic Year 2024/2025
- Chair of the Timetable Committee – Academic Year 2024/2025
- Executive Director, E-Course Production Center, Damanhour University – 2013 to 2017
- Instructional Design Consultant, National Center for E-Course Production – September to February 2007

23. Development Initiatives within the Faculty

- Established and developed the Technology Services Unit at the Faculty – 2013
- Designed and developed the Faculty Website and its internal pages
- Created and enhanced the Electronic Monitoring and Examination System at the Faculty
- Established and developed the Faculty Digital Library
- Created and managed the Faculty's Student Social Media Platforms

24. Miscellaneous Activities

- Supervised practical teaching and field training for postgraduate students at the faculty during the academic year 2016/2017
- Taught online courses at the Arab German University for Science and Technology for three years
- Worked as a freelance translator for Word Minds Limited, Address: 60 Windsor Avenue, London, United Kingdom, SW19 2RR

25. Scientific and Community-Based Applied Activities Outside the University

- Delivered lectures in training programs for new tax officers in Alexandria under the Human Development and Knowledge Management programs (certificates of participation attached for each course).

- Participating in multiple training courses conducted by the General Tax Authority in Damanhour, focusing on Human Development, particularly:
 - Effective Communication
 - Communication between Leaders and Subordinates

26. Additional Fields and Skills

- Teaching and Learning EFL/ESL Techniques
- CALL (Computer-Assisted Language Learning) Applications in Teaching and Learning, especially in EFL
- E-Course Production
- Evaluation of E-Course Production Quality
- Content Analysis
- Learning Styles
- Educational Measurement
- Testing and CALL
- Research Skills
- Training and Presentation Skills
- Instructional Material Preparation
- Strategic Planning for Educational Institutions
- Self-Evaluation for Educational Institutions
- Vision and Mission Design for Educational Institutions
- Staff Professional Development
- Translation Skills
- Administrative Activities such as Report Writing

27. Teaching experience:

- TOEFL practice course- University language center (from 2022-to 2025)

Postgraduate courses



- *Philosophy of language* – PhD. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – Spring 2025/2026
- *semiotics* – PhD. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – Spring 2025/2026
- *Structure and syntax* – M.A. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – fall 2025/2026
- *Sociolinguistics* – PhD. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – Spring 2025/2026
- *Phonetics and phonology* – M.A. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – fall 2025/2026
- *Structures and Syntax* – M.A. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – Spring 2024/2025
- *Pragmatics* – Postgraduate Program, Faculty of Languages and Translation, Pharos University – First Semester 2023/2024
- *Discourse & Translator* (Elective) – Postgraduate Program, Pharos University – 2022/2023
- *Language and Society* – Ph.D. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – Fall 2022/2023
- *Structures and Syntax* – M.A. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – Fall 2022/2023
- *Philosophy of Language* – Ph.D. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – Spring 2022
- *Semiotics* – Ph.D. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – Spring 2022
- *Semantics* – M.A. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – Spring 2022
- *Language and Society* – Ph.D. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – Fall 2021/2022
- *Structures and Syntax* – M.A. Program, Faculty of Arts, Damanhour University – Fall 2021/2022

University-Level Teaching ESP

- English Language course – 1st-year students, Faculty of Computers and Information – First Semester 2025/2026



- English Language course – 1st-year students, Faculty of Computers and Information – First Semester 2025/2026 (AI and STY students)
- Intellectual Property course – 1st-year students, Faculty of Computers and Information – Second Semester 2024/2025
- English Language course – 1st-year students, Faculty of Specific Education – Second Semester 2024/2025
- English Language course – 1st-year students, Faculty of Computers and Information – First Semester 2024/2025
- Technical Writing course – 1st-year students, Faculty of Computers and Information – Second Semester 2023/2024
- English for non-specialists – 1st-year students, Faculty of Specific Education – Second Semester 2023/2024
- English for non-specialists – 1st-year students, Faculty of Computers and Information – First Semester 2023/2024
- Language Skills Development – Special Program, 1st-year, Faculty of Early Childhood Education – 2023
- Language Skills for Child Educators – Special Program, Faculty of Education (Early Childhood) – 2023
- English Language – 2nd-year students, Faculty of Computers and Information – Second Semester 2022/2023
- Translation – 1st-year students, Faculty of Languages and Translation, Pharos University – Second Semester 2022/2023
- News Translation – 2nd-year students, Faculty of Languages and Translation, Pharos University – Second Semester 2022/2023
- English – 1st-year students, Faculty of Computers and Information, Damanhour University – Fall 2021/2022
- English – 1st-year students, Faculty of Artificial Intelligence, Matrouh University – 2020/2021
- Technical English Writing – 2nd-year students, Faculty of Computers and Information, Nobaria – 2020/2021
- English – 1st-year students, Faculty of Computers and Information, Nobaria – 2020/2021



- English – 2nd-year students, Faculty of Computers and Information, Nobaria – 2019
- English – 1st-year students, Faculty of Computers and Information, Nobaria – 2019
- Online English Lecturer – Arab German University for Science and Technology – Ongoing
- Lecturer, Faculty of Specific Education – Kafr El-Sheikh University – 2009
- Undergraduate Courses:
 - Phonetics & Phonology
 - Grammar
 - Translation.
 - Discourse analysis.
 - Stylistics.
 - Morphology.
 - Corpus linguistics
 - Introduction to Computational Linguistics
 - -ESP (agriculture, chemistry, kindergarten, specific education students, artificial intelligence).
 - Technical writing (computer science and artificial intelligence students).
 - Report writing (computer science and artificial intelligence students).
 - Language lab
 - Applied linguistics
 - Language skills
 - Contrastive analysis.
 - Error analysis.
 - History of the English language.
 - Sociolinguistics (language and society)

Academic Secondments and Exam Control Duties

- Seconded for exam control duties – Faculty of Arts, Damanhour University – 2025/2026
- Seconded for exam control duties – Faculty of Specific Education, Damanhour University – 2024/2025
- Seconded for exam control duties – Faculty of Arts, Damanhour University – 2024/2025
- Seconded for exam control duties – Faculty of Early Childhood Education, Damanhour University – 2022/2023
- Seconded for exam control duties – Faculty of Arts, Damanhour University – 2022/2023
- Seconded for exam control duties – Faculty of Computers and Information, Damanhour University – 2021/2022
- Seconded for exam control duties – Faculty of Early Childhood Education, Damanhour University – 2021/2022
- Seconded for exam control duties – Faculty of Arts, Damanhour University – 2018/2019
- Seconded for exam control duties – Faculty of Arts, Damanhour University – 2017/2018
- Seconded for exam control duties – Faculty of Arts, Damanhour University – 2016/2017



-
- Seconded to the control committee – Faculty of Arts, Damanhour University – 2012/2013
 - Seconded to teach English – Faculty of Agriculture, Damanhour University – 2018 (M.A. and Ph.D. levels)
 - Seconded to teach English – Faculty of Agriculture, Damanhour University – 2017/2018 (1st Year)
 - Seconded to teach English – Faculty of Agriculture, Damanhour University – 2016/2017 (M.A. and Ph.D. levels)
 - Seconded – Higher Institute of Languages, Tourism, Hotels and IT – King Marriott – 2014/2015
 - Seconded – Higher Institute of Social Work, Kafr El Sheikh – 2014/2015